Министерство науки и высшего образовании РФ

Иркутский национальный исследовательский технический университет

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 29.04.04 Технология художественной обработки материалов

Программа: Цифровые технологии в дизайне ювелирных изделий с использованием камнесамоцветного сырья Сибири

Квалификация: Магистр

Издательство

Иркутского национального исследовательского технического университета

2023

Рецензент

канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО «ИРНИТУ» О.А. Колмакова

Методические указания для магистрантов к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»: метод. указания к практическим занятиям / сост.:Е.В. Рыбакова – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ, 2023. – 27 с.

Методические указания соответствуют требованиям ОС ИРНИТУ (29.04.04 Технология художественной обработки материалов) по подготовке магистрантов по программе «Цифровые технологии в дизайне ювелирных изделий с использованием камнесамоцветного сырья Сибири».

Методические указания представляют практическое руководство для организации подготовки магистрантов к практическим занятиям в рамках дисциплины «Иностранный язык для магистрантов». Подготовка к практическим занятиям магистрантов, предусмотренная рабочей программой дисциплины, способствует эффективному самообразованию, расширению общего и профессионального кругозора, развитию культуры речи и профессиональной компетентности.

Основная цель данного издания – повышение эффективности аудиторной работы обучающихся в условиях технического вуза.

© ФГБОУ ВО «ИРНИТУ», 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Цель освоения дисциплины «Иностранный язык для магистрантов»…..4

2. Объем и краткое содержание разделов и тем ……..6

3. Формы контроля освоения дисциплины «Иностранный язык для магистрантов»…….. ..……....8

4. Методические указания для подготовки к практическим занятиям……10

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....26

1. Цель освоения дисциплины «Иностранный язык для магистрантов»

Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения:

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4

В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-4.2	Участвует в диалогах смешанного типа на основе новой тематики, соблюдая нормы речевого этикета с учетом межкультурных различий; использует в речи лексику и грамматические структуры, соответствующие коммуникации в академической (научной) и профессиональной сферах иноязычного общения; знает приемы и стратегии создания эффективной презентации на иностранном языке; применяет различные виды чтения при работе с аутентичными научными и профессионально-направленными иноязычными источниками.	Знать нормы речевого этикета, терминологическую общенаучную лексику и грамматические структуры в рамках изученных тем, необходимые для осуществления коммуникации в академической (научной) и профессиональной сферах межкультурного иноязычного общения; приемы и стратегии создания презентации на иностранном языке; виды чтения при работе с аутентичными научными и профессионально-направленными текстами. Уметь воспринимать на слух иноязычную речь и вести диалог на основе новой тематики, соблюдая нормы речевого этикета; создавать и публично защищать презентацию на иностранном языке; использовать иноязычные источники для поиска информации; извлекать ключевую информацию с целью понимания основного содержания аутентичных научных и профессионально-направленных текстов. Владеть навыками спонтанной речи с соблюдением норм

		речевого этикета и учетом межкультурных различий; навыками публичных выступлений с презентацией результатов исследования; приемами просмотрового и изучающего чтения.
УК-4.3	Владеет навыками обсуждения знакомой темы в ситуациях академического и профессионального межкультурного иноязычного взаимодействия (конференция; семинар); понимает основное содержание услышанного/прочитанного иноязычного текста в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; продуцирует небольшие аргументированные высказывания в устной и письменной формах на иностранном языке.	Знать достаточный объем активного словарного запаса, грамматические явления, характерные для научной и профессиональной речи; приемы ознакомительного чтения при работе с иноязычным текстом профессиональной направленности; функционально-стилевые особенности устной и письменной иноязычной речи в сфере академического и профессионального общения. Уметь логично излагать мысли в устной форме в сфере профессионального иноязычного общения; выделять на слух значимую информацию; сообщать и запрашивать информацию в устной научной и профессиональной коммуникации; извлекать основную информацию из письменного/прослушанного профессионально ориентированного текста. Владеть навыками устной речи для осуществления международных коммуникаций; навыками письменной сферы общения.
УК-4.4	Создает собственные развернутые академические и профессионально-направленные устные высказывания с целью передачи содержания текстов-источников в зависимости от коммуникативной установки; способен развернуто ответить на вопросы собеседника; понимает на слух иноязычные тексты в своей профессиональной сфере деятельности; аннотирует	Знать терминологическую общенаучную лексику и грамматические структуры в рамках изученных тем, необходимые для осуществления межкультурного иноязычного взаимодействия на конференциях и семинарах; приемы реферирования и аннотирования академических и профессионально-направленных иноязычных текстов.

	академические и профессионально-направленные иноязычные тексты.	Уметь логично и аргументированно изложить информацию в устной форме; понимать смысл высказывания на иностранном языке в различных ситуациях профессионального общения; задавать вопросы и отвечать на них на иностранном языке; анализировать специальную литературу на иностранном языке и продуцировать письменные тексты на ее основе. Владеть приемами поиска и самостоятельной работы с профессиональной научной литературой на иностранном языке; навыками подготовленной и спонтанной речи в научной и профессиональной деятельности; навыками восприятия иноязычной речи на слух в научной и профессиональной сферах общения.

2. Объем и краткое содержание разделов и тем занятий

Объем дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» составляет 3 ЗЕТ или 108 часов, осваиваемых в 1, 2, 3 семестрах.

Семестр №1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Вид контактной работы								Форма текущего контроля и вид промежуточной аттестации
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		СРС		
		№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.1	Образование и карьера. Учеба в магистратуре					1-4	4	1-4 4	6	ТК1 Эссе
1.2	Образование и карьера. Подготовка к участию в научной конференции.					5-8	4	2-3	6	ТК2 Монологическое высказывание
1.3	Образование и карьера. Ученые и их достижения					9-13	5	9-13	7	ТК3 Дискуссия

1.4	Промежуточная аттестация								4	Зачет Тестирование Презентация
	Всего					1-13	13	1-13	23	36

Семестр №2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Вид контактной работы								Форма текущего контроля и вид промежуточной аттестации
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		СРС		
		№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2.1	Научно-деловая коммуникация. Язык международного научного общения.					1-4	4	1-4	7	ТК4 Аннотация
2.2	Научно-деловая коммуникация. Научные конференции и публикации					5-8	4	5-8	7	ТК5 Кейс
2.3	Устное и письменное деловое общение.					9-12	5	9-12	8	Деловое письмо ТК6
2.4	Промежуточная аттестация					13		13		Зачет Тестирование Кейс
	Всего					1-13	13	1-13	23	36

Семестр №3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Вид контактной работы								Форма текущего контроля и вид промежуточной аттестации
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		СРС		
		№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	№	Кол. час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3.1	Моя исследовательская работа.					1-3	2	2, 3	6	ТК7 Эссе
3.2	Аннотирование исследовательской работы					4-6	2	5, 4, 6	12	ТК8 Аннотация

3.3	Устное представление магистерской диссертации.					7-10	10			ТК9 Устный опрос
3.4	Промежуточная аттестация					11		1	4	Зачет Тестирование Проект
	Всего						14		22	36

Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр №1

№	Тема	Краткое содержание
	Учеба в магистратуре	Магистерский курс. Что такое наука? Плюсы и минусы научной карьеры.
	Научная карьера	Основные причины участия исследователей в международной конференции. Организация международной научной конференции.
	Деловой этикет	Выступление с докладом на международной конференции. Техники дискуссий и дебатов.

Семестр №2

№	Тема	Краткое содержание
	Язык международного научного общения.	Роль английского языка в научной и деловой коммуникации. Описание схем, диаграмм и графиков.
	Научные конференции и публикации.	Участие в конференции. Аннотирование научного текста. Основные понятия и термины. Распространенные виды деловых встреч. Виды устного общения.
	Научно-деловая коммуникация. Письменная деловая коммуникация	Виды письменного общения. Деловое письмо. Деловая/академическая электронная почта Зачетное занятие.

Семестр №3

№	Тема	Краткое содержание
	Исследовательская работа. Карьера и образование.	Научный и технологический прогресс в профессиональной сфере. Основные понятия и термины. Части научной работы. Обзор

		литературы. Материалы и методы исследования.
	Научные исследования. Методы исследования. Аннотация научной работы.	Академическое письмо на английском языке. Методология исследования в магистерских диссертациях. Краткое изложение проекта исследования.

В ходе проведения практических занятий используются следующие интерактивные методы обучения: круглый стол, дискуссия, дебаты, ролевая игра, case-study, проектное обучение, метод мозгового штурма.

3. Формы контроля освоения дисциплины «Иностранный язык для магистрантов»

Контрольные мероприятия необходимы как преподавателю для постоянного мониторинга успешности освоения иностранного языка магистрантами и, соответственно, возможности оперативной коррекции каких-то элементов педагогической системы при неудовлетворительных результатах, так и для магистрантов для формирования адекватной самооценки и возможности самокоррекции.

Текущий контроль и промежуточный контроль в виде зачета осуществляются в течение практических занятий по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов».

Текущий контроль

Текущий контроль осуществляется в течение академического семестра в виде проверки домашних заданий, устных опросов, тестов, контрольных работ, творческих заданий, презентаций, докладов, проектов и защиты проектов, представления делового письма, эссе, аннотации.

Домашние работы предлагаются магистрантам для закрепления изученного материала. Они представляют собой различные языковые (лексические и грамматические) упражнения, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы), речевые упражнения (создание собственных высказываний (по материалам прочитанных текстов или самостоятельно).

Устные опросы могут включать в себя проверку домашнего задания или представлять собой контроль освоения изученного материала. Примерными заданиями для устного опроса могут быть следующие:

- Опишите предложенную таблицу, опираясь на графические/цифровые символы.
- Выразите свое отношение к фактам, изложенным в статье.

- Выскажите свое мнение по актуальной проблеме.
- Расскажите о своей научной работе.
- Обсудите представленные тезисы.

Итоговый контроль

Итоговый контроль включает в себя проверку сформированности умений в чтении, говорении, письме, а также лексических и грамматических навыков.

Зачеты

По завершении 1,2 и 3 семестров проводится рубежный контроль в форме зачётов. На зачёте магистрант должен:

1 семестр:

- Выполнить тест (время выполнения 30 минут).
- Представить презентацию об одном из выдающихся ученых в своей области науки (время представления 7 минут). После выступления магистрант должен быть готов ответить на вопросы аудитории или преподавателя по теме доклада.

2 семестр:

- Выполнить тест (время выполнения 30 минут).
- Участие в case-study. Написание делового письма-приглашения для участия в конференции и устное высказывание по ситуации «На научной конференции».
-

3 семестр:

- Выполнить тест (время выполнения 30 минут).
- Подготовить публичное выступление с презентацией результатов проделанной научно-исследовательской работы (время представления 7 минут). После выступления магистрант должен быть готов ответить на вопросы аудитории или преподавателя по теме презентации.

4. Методические указания для подготовки к практическим занятиям

Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины

Целью курса «Иностранный язык для магистрантов» является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, поэтому магистрантам необходимо:

- развивать самостоятельность, ответственность и организованность, творческий подход к решению проблем учебного и профессионального уровня;

- необходимо планировать и распределить свое время так, чтобы заниматься иностранным языком около 1 часа в день;

- занятия иностранным языком должны быть систематическими, т.к. только систематические занятия позволяют развивать навыки и умения, необходимые для овладения языком в профессиональных целях;

- рекомендуется обязательное посещение всех аудиторных занятий, так как специфика дисциплины требует регулярной тренировки.

Памятка «Как читать и извлекать информацию из текста?»

В зависимости от целевой установки и от того какую задачу мы хотим решить, различают *просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение.* Зрелое умение читать включает в себя как владение всеми видами чтения, так и легкость перехода от одного его вида к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста.

Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о читаемом материале. Его целью является получение самого общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями. Оно обычно имеет место при первичном ознакомлении с содержанием новой публикации с целью определить, есть ли в ней интересующая читателя информация, и на этой основе принять решение — читать ее или нет. Оно также может завершаться оформлением результатов прочитанного в виде сообщения или реферата.

Полнота понимания при просмотровом чтении определяется возможностью ответить на вопрос, представляет ли данный текст интерес для читающего, какие части текста могут оказаться в этом отношении наиболее информативными и должны в дальнейшем стать предметом переработки и осмысления с привлечением других видов чтения.

Ознакомительное чтение представляет собой познающее чтение, при котором предметом внимания читающего становится все речевое произведение (книга, статья, рассказ) без установки на получение определенной информации. Это чтение «для себя», без предварительной специальной установки на последующее использование или воспроизведение полученной информации.

При ознакомительном чтении основная коммуникативная задача, которая стоит перед читающим, заключается в том, чтобы в результате быстрого прочтения всего текста извлечь содержащуюся в нем основную информацию, то есть выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится в нем по данным вопросам и т. д. Оно

требует умения различать главную и второстепенную информацию. Для достижения целей ознакомительного чтения достаточно понимать 75% содержания текста.

Изучающее чтение предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление. Это вдумчивое и неспешное чтение, предполагающее целенаправленный анализ содержания, читаемого с опорой на языковые и логические связи текста. Его задачей является также формирование у обучаемого умения самостоятельно преодолевать затруднения в понимании иностранного текста. Объектом «изучения» при этом виде чтения является информация, содержащаяся в тексте, но никак не языковой материал.

Поисковое чтение ориентировано на чтение газет и литературы по специальности. Его цель — быстрое нахождение в тексте или в массиве текстов вполне определенных данных (фактов, характеристик, цифровых показателей, указаний). Оно направлено на нахождение в тексте конкретной информации. Читающему известно из других источников, что такая информация содержится в данной книге, статье.

а) алгоритм просмотрового чтения

- Внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь вникнуть в его смысл, определите главную мысль текста;
- Прочитайте первое предложение текста и сопоставьте его содержание с заголовком;
- Прочитайте первый абзац и сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста;
- Просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая особое внимание на содержание первых предложений абзацев;
- Сформулируйте ответ на вопрос: «О чем повествуется в тексте?»

б) алгоритм ознакомительного и поискового чтения

- Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему;
- Читайте абзац за абзацем, отмечая в каждом предложения, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация;
- Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию;
- Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое.

в) алгоритм изучающего чтения

- Прочитайте текст про себя, постарайтесь понять его основное содержание, не прибегая к помощи словаря;
- Определите тему текста, затем его подтемы и их границы;
- После нахождения темы текста выясните роль остальной информации (конкретизация, углубление, доказательство, иллюстрация, оценка темы и т.р.) затем найдите предложения, содержащие оценку или вывод;
- Выделите в тексте ключевые слова, составьте план текста, попытайтесь передать содержание текста на русском языке с опорой на составленный план и ключевые слова;
- Дайте оценку прочитанного, подчеркните важность отдельных частей информации, ее новизну с помощью речевых штампов и клише, служащих для выражения собственного мнения;
- В процессе работы обязателен грамматический анализ предложений:
  - выделите грамматическую конструкцию, определите, что это за конструкция по ее формальным признакам;
  - в сложноподчиненном предложении выделить главное и придаточное (по союзу, по порядку слов);
- Сделайте сначала дословный перевод (т.е. черновой), стилистически не обработанный, но правильно передающий смысл текста;
- Когда мысль предложения полностью понята, найдите в тексте наиболее подходящие слова и словосочетания для ее выражения;
- Затем перевод текста редактируется согласно нормам русского языка.

Памятка «Как запоминать текст?»

- Внимательно прочитайте текст, чтобы в нем не оставалось ничего непонятного;
- Проанализируйте его и выделите в нем несколько основных частей;
- Озаглавьте каждую часть, подобрав для этого ключевое слово, и далее логически связывайте ключевые слова между собой в цепочку, осознавая их последовательность;
- Запоминайте текст частями, которые затем связываются друг с другом посредством ключевых слов, и восстанавливается при воспроизведении с опорой на них;
- Вначале учите тексты в объеме не более половины страницы;
- После образования навыка проработки и анализа можно учить и несколько страниц кряду.

Памятка «Как составлять монологическое высказывание?»

- Определите тематическую принадлежность текста;
- Определите характер текста (описание, повествование, сообщение, репортаж и. т.д.);
- Определите стиль текста (общественно-политический, военно-научный, научно-популярный, документальный, инструктивный и т.д.);

- Просмотрите текст (используйте приемы просмотрового чтения) и определите, чем интересен текст для составления монологического высказывания по изучаемой теме;
- Прочтите текст и найдите предложения, в которых сформулирована тема;
- Ответьте на вопросы к тексту;
- Разбейте текст на смысловые части и озаглавьте их;
- Выберите из текста ключевые слова и выражения для передачи основного содержания;
- Составьте план текста;
- Выберите из текста ключевые слова к каждому пункту плана;
- Отметьте известную вам и новую информацию в тексте;
- Составьте монологическое высказывание по тексту с опорой на план и ключевые слова.

Рекомендации к работе над презентацией

Материалы доклада готовятся магистрантом в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint. Слайды должны отражать содержание темы исследования, её главную проблему и социальную значимость. Слайды позволяют значительно структурировать содержание материала, выделить основные моменты и, одновременно, заостряют внимание на логике изложения. При подготовке презентации рекомендуется для наглядности использовать схемы, таблицы, диаграммы, графики, звуковое сопровождение, фотографии, рисунки и другое.

Структура компьютерной презентации

Время устной презентации доклада строго ограничено, поскольку удерживать активное внимание слушателей можно не более 15 минут, количество слайдов не должно превышать 10.

Первый слайд презентации должен содержать тему работы, фамилию, имя и отчество исполнителя, номер группы, а также фамилию, имя, отчество, должность и ученую степень преподавателя. На втором слайде рекомендуется представить цель и краткое содержание презентации. Последующие слайды необходимо разбить на разделы согласно пунктам плана работы. На заключительный слайд должны быть представлены выводы проведённого исследования.

Для эффективного визуального восприятия размер шрифта на слайдах презентации должен быть не менее 18 пт, а для заголовков – не менее 24 пт. Макет презентации должен быть оформлен в строгой цветовой гамме. Если фон будет слишком ярким или пестрым, то текст не будет хорошо читаться. Одни и те же элементы на разных слайдах должен быть одного цвета. Необходимо размещать важную информацию на верхних ¾ площади слайда, поскольку нижняя часть экрана плохо просматривается с последних рядов. Для смены слайдов используйте один и тот же анимационный

эффект, наличие большого количества разных анимационных эффектов отвлекает внимание.

Каждый слайд должен содержать заголовок, причем в конце заголовка точка не ставится. Писать заглавными буквами можно только короткие заголовки. На слайде следует размещать не более 5-6 строк и не более 5-7 слов в предложении.

При добавлении рисунков, схем, диаграмм, скриншотов необходимо проверить текст этих элементов на наличие ошибок. Внимательно отнеситесь к правильности написания названий улиц, фамилий авторов методик и т.д.

Порядок работы над компьютерной презентацией:

1. Продумайте общий вид презентации, опираясь на собственные разработки и рекомендации преподавателя.

2. Отберите материал, который необходимо вынести на слайд.

3. Отредактируйте и оформите слайды.

4. Задайте единообразный стиль и анимационный эффект для демонстрации презентации.

5. Распечатайте слайды презентации и проверьте их с целью выявления ошибок.

6. Несколько раз просмотрите готовый вариант перед демонстрацией и отрепетируйте выступление. Не забудьте посмотреть полные имена и отчества ученых, не называйте их только по фамилии.

7. Доработайте презентацию, если возникла необходимость.

Помните, что компьютерная презентация предназначена лишь для того, чтобы помогать докладчику во время выступления; не усложняйте презентацию и не перегружайте ее текстом, статистическими данными и графическими изображениями. Самое главное - не читайте текст на слайдах: устная речь докладчика должна дополнять, описывать, а не пересказывать, представленную на слайдах информацию. Не забывайте дать аудитории время ознакомиться с информацией каждого нового слайда, после этого комментируйте информацию на экране.

При проверке и оценивании реферата преподаватель обращает внимание на соответствие содержания теме, правильную структурированность информации, наличие логики в изложении информации, эстетичность оформления, его соответствие требованиям, соблюдение сроков сдачи задания.

Рекомендации по подготовке к тестированию

- внимательно изучите структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу.

- начинайте отвечать на те вопросы, в правильности ответа на которые нет сомнений.

- внимательно читайте задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях.

- концентрируйтесь на конкретном задании и находите ответы, подходящие именно к нему.

- последовательно исключайте те варианты ответа, которые явно не подходят данному заданию.

- рассчитывайте выполнение заданий, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени).

- процесс угадывания правильных сведите к минимуму

При подготовке к тесту необходимо понять логику изложенного материала. Большую помощь оказывают опубликованные сборники тестов, Интернет-тренажеры, пробные тесты, размещенные в электронных ресурсах https://elc.istu.edu, позволяющие закрепить знания и приобрести соответствующие психологические навыки саморегуляции и самоконтроля. Именно такие навыки не только повышают эффективность подготовки, позволяют более успешно вести себя во время экзамена, но и способствуют развитию навыков мыслительной работы.

Рекомендации по подготовке доклада

Подготовка доклада / сообщения магистрантом предполагает тщательный отбор научных материалов с точки зрения их актуальности и новизны. Доклад магистранта должен содержать краткое вступление с изложением актуальности проблемы. Изложение положений научного характера в докладе должно осуществляться корректно и обосновано. Магистрант должен быть готов к вопросам аудитории, что делает необходимым тщательное обдумывание аргументации его позиции при подготовке к докладу. Главная особенность доклада заключается в том, что перед магистрантом стоит задача продемонстрировать своё умение в течение 5-7 минут изложить основные положения изученного материала, быть готовым ответить на заданные вопросы. Процедура доклада позволяет магистранту показать умение работать с компьютерной техникой и с аудиторией. Кроме того, доклад позволяет магистранту продумать возможность обратной связи с группой – слушатели могут задать вопросы и высказать своё мнение по рассматриваемой проблеме.

Итак, на первом этапе магистрант самостоятельно выбирает тему доклада и систематизирует информацию по выбранной проблеме. На втором этапе магистрант выступает перед аудиторией с докладом в течение 5-7 минут с опорой на письменный текст. Основные положения должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления магистрант должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме проекта.

Рекомендации по подготовке дискуссии

Работу по подготовке дискуссии по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь, необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию:

1) Сформулируйте тему дискуссии, правильно озаглавьте.

2) Составьте краткий или развернутый план.

3) В соответствие с планом проанализируйте необходимую литературу, тексты,

4) Подберите цитаты.

5) Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты, клише

6) Текст должен состоять из простых предложений и быть кратким.

7) Начните с фраз: *я хочу рассказать о .., речь идет о ...*

8) Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.

9) Особо подчеркните главное.

10) Закончите дискуссию, обозначьте результат, сделайте вывод, подведите итог

сказанному.

11) Выразите свое отношение к изложенному.

12) Постарайтесь излагать свою речь эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план

Рекомендации по подготовке к круглому столу

Работу по подготовке к круглому столу по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь, необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

Во время подготовки доклада:

1) Сформулируйте тему дискуссии, правильно озаглавьте.

2) Составьте краткий или развернутый план.

3) В соответствие с планом проанализируйте необходимую литературу: тексты,

4) Подберите цитаты.

5) Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты, клише

6) Текст должен состоять из простых предложений и быть кратким.

7) Начните с фраз: *я хочу рассказать о .., речь идет о ...*

8) Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.

9) Особо подчеркните главное.

10) Закончите дискуссию, обозначьте результат, сделайте вывод, подведите итог сказанному

Рекомендации по подготовке к реферированию и аннотированию

- Внимательно прочитайте весь материал, досконально поймите все нюансы его содержания, разберитесь с сутью освещаемого вопроса и, если это необходимо, пополните свои знания по этому вопросу из других доступных источников. Известную помощь могут оказать различные энциклопедические справочники, отраслевые лексиконы, а также специальная литература на родном языке;
- Составьте подробный план всего первоисточника. Весь материал разбивается на разделы, подразделы и пункты. Желательно все пункты такого плана формулировать назывными предложениями, оставляя после каждого пункта плана свободное место для последующего формулирования главной мысли этого раздела;
- Выделите главную мысль каждого раздела и важнейшие доказательства, подкрепляющие эту мысль;
- Главную мысль и доказательства записывайте по возможности краткими предложениями, при этом ничего не нужно переводить, нужно лишь выделить главную мысль и суметь кратко ее сформулировать;
- Завершив, таким образом, обработку всех пунктов плана, сформулируйте главную мысль всего первоисточника;
- Составьте текст реферата, начните с его формальной части, то есть с предметной рубрики, темы и выходных данных, после чего запишите формулировку главной мысли и последовательно все полученные вами формулировки по каждому пункту плана, а также вывод автора по материалу в целом;
- Завершите реферат кратким комментарием по следующей схеме:
  - актуальность всего материала;
  - на кого рассчитан материал;
  - степень прогрессивности материала;
  - какой круг читателей он может заинтересовать;
- Составьте полный текст реферата, при этом его следует снова весь прочитать, при необходимости стилистически отшлифовать, стремясь увязать отдельные пункты реферата в единый связный текст;

- Добивайтесь плавного и логического развития единой для всего материала мысли;
- Еще раз прочитайте весь источник и немедленно вслед за этим составленный вами реферат. В процессе этого последнего чтения проводится окончательная доработка реферата и выявляются всевозможные пропуски существенного;
- После выполнения всех предложенных выше действий запишите текст реферата в тетрадь;
- По заданию преподавателя переведите данный реферат на иностранный язык;
- Используйте для этого следующие клише и выражения:

Немецкий язык

Der Text heisst ...	- текст называется …
Der Text ist … betitelt.	- текст озаглавлен …
In diesem Text handelt es sich um ...	- в этом тексте речь идет о …
Im Text ist es befestigt, dass …	- в тексте делается ударение, что
Dieser Text ist aus dem Artikel, der in der Zeitung ... veröffentlicht wurde.	- этот текст взят из статьи, которая была опубликована в газете …
Man muss bemerken, dass …	- нужно отметить, что …
Der Autor von diesem Artikel ist …	- автор этой статьи …
Im Hauptteil des Textes ist die Rede von …	- в основной части текста речь идет о …
Der Autor meint (denkt, überlegt, mitteilt, erzählt), dass...	- автор думает (считает, размышляет, сообщает), что …
Zum Schluss möchte ich folgendes sagen...	- в заключении я хочу сказать следующее …

Английский язык

1. The title/the headline of the text is "……".	1. Текст называется ….
2. The text was published in (journal / book) in (year).	2. Текст опубликовали в (название журнала) в (год).
3. The author of the article is…	3. Автор текста ….
The text is written by…	
The author of the text is not indicated.	Автор текста не указан.
4. The purpose/aim/objective of the text is to show / describe/ present the history of… / the development of… / the problem of… / the method(s) …	4.Цель текста показать/описать/представить историю/ развитие/проблему / метод(ы) …
5. The text consists of / contains 2(3,4,5) parts (that are titled...)	5. Текст состоит из 2/3/4 частей, озаглавленных …..
6. The text begins with the information on… / data on… / description of…	6. Текст начинается с информации о … / данных о …/ описания …
7. The first paragraph (part) deals with...	7. В первом абзаце / части рассматривается …
8. The next /the last part of the text is devoted to/considers/presents …	8. В следующем абзаце / последней части текста анализируется / рассматривается ….
9. Special attention is paid to…	9. Особое внимание уделено …..
The author/the text pays special attention to…	Автор уделяет особое внимание …
10. The text is accompanied with the scheme /the diagram / table showing…	10. Текст содержит схему / диаграмму / таблицу, показывающую …
11. The author/the text concludes …	11.Автор приходит к выводу, что
Useful phrases	Полезные выражения
first of all	прежде всего

however	однако
at first	сначала
that’s why	поэтому, вот почему
to start with	прежде всего
no wonder hat	неудивительно, что…
no doubt	несомненно
firstly	во-первых
secondly	во-вторых
thirdly	в-третьих
then	далее, затем
later on	затем, после этого
at last	наконец
next потом, затем	in conclusion
in conclusion	в заключение
moreover/furthermore	более того
in addition/besides	кроме того
in addition to	кроме
thus/therefore/so	таким образом, итак
summing up/to sum up	подводя итоги

Рекомендации по организации работы над проектом

Метод проектов направлен на то, чтобы развить активное самостоятельное мышление обучающегося и научить его не просто запоминать и воспроизводить знания, а уметь применять их на практике. Важно, что в работе над проектом магистранты учатся сотрудничать.

Для того чтобы решить проблему, которая лежит в основе проекта, магистранты должны владеть определенными интеллектуальными,

творческими и коммуникативными умениями. К ним можно отнести умение работать с текстом, анализировать информацию, делать обобщения, выводы, умение работать с разнообразным справочным материалом. К творческим умениям относятся: умение вести дискуссию, слушать собеседника, отстаивать свою точку зрения, умение лаконично излагать мысль. Для грамотного использования метода проектов требуется значительная подготовка, которая осуществляется в целостной системе обучения.

На первом этапе предлагается проблема и разрабатывается план проектной работы и система коммуникативных упражнений. Магистранты должны свободно владеть активной лексикой и грамматикой в рамках учебной темы, перед тем как переходить к обсуждению проблемных вопросов.

На втором этапе проводится поэтапная работа над проектом. Тексты служат содержательной базой для развития речевых и исследовательских умений магистрантов. Наряду с работой по формированию языковых и речевых умений в рамках обсуждаемой проблематики необходимо обучить их стратегии и тактике группового общения. Большое значение при этом имеет целенаправленное обучение коммуникативным речевым штампам.

Третий этап – защита и обсуждение проектов. Каждая группа защищает свой проект по ранее обсужденному плану. После презентации проектов предполагается общая дискуссия, которая должна быть заранее продумана.

При подготовке проекта:

1) совместно с преподавателем спланируйте тему проекта, опираясь на учебный материал и профессиональную ориентацию.

2) разработайте структуру проекта, представьте идею проекта в письменной форме, обменяйтесь с одногруппниками идеями проекта, соберите важную и интересную информацию по предложенной тематике профессионального характера, составьте план по распределению времени и представлению материалов, обсудите возможности совместной работы и т.д.

3) составьте пошаговый план проектной работы (кто, как, что, почему?).

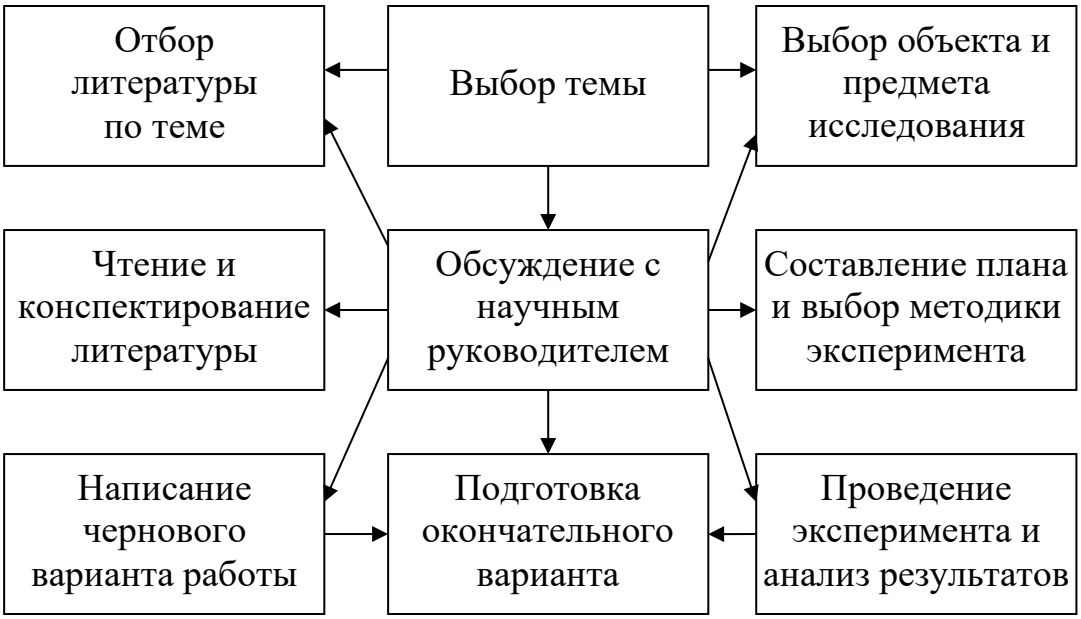
4) найдите и обработайте необходимый материал, обсудите промежуточные результаты проделанной работы, скорректируйте совместно с преподавателем ошибки в употреблении языковых единиц.

5) подготовьте презентацию проектной работы.

6) оцените процесс и результат вашей проектной деятельности при помощи следующих вопросов: что мы делали? как мы это делали? зачем мы это делали? какие компетенции потребовались для этого? какую роль мы принимали на себя в проектной работе? какой опыт был приобретён мной лично и в работе группы? что можно было бы сделать иначе?

Памятка «Как организовать научно-исследовательскую работу?»

- Выполняйте любую научно-исследовательскую работу в следующей последовательности:
  - сбор и организация материала,
  - чтение конспектов, планирование работы, обдумывание, принятие решения по поводу раскрытия темы и решения проблемы исследования;
  - подготовка рукописи (оформление);
- Выберите тему и уясните цель;
- Составьте ориентировочный план реферата;
- Подберите литературу и проработайте ее;
- Составьте окончательный план реферата;
- Зафиксируйте на листке мысли по исследуемой проблеме, которые приходят в голову;
- Выполняйте исследование по следующей схеме:



Памятка «Как написать научно-исследовательскую работу?»

- Пишите работу по схеме:
  - введение (цель, задачи, степень изученности проблемы, краткая историография, значимость);
  - основная часть (освещение изученности проблемы);
  - заключение (выводы и собственное отношение к проблеме);
  - список использованной литературы;
  - приложения (если необходимо);

- Учитывайте следующие требования:
  - степень владения фактическим материалом;
  - логика подачи материала;
  - аргументированность суждений;
  - согласованность (а не противопоставление и противоречие) введения и заключения;
  - обоснованность заключения;
  - подчинение всего содержания теме;
  - стилистическая корректность (отсутствие разговорных выражений, сленга);
  - отсутствие тавтологии, неоправданных повторов;
  - отсутствие личного местоимения «я»;

- Придерживайтесь принципа «одна мысль - один абзац»;

- Следуйте логической модели изложения проблемы (вопроса):
  - приведение довода в пользу или против какого-либо положения и подведение итога (вывода, заключения);
  - сравнение и противопоставление различных теорий и событий;
  - комментирование положения, цитаты;
  - объяснение определенных фактов и предвосхищение развития ситуации (моделирование);

- Высказывайте собственное мнение, учитывая, что:
  - нельзя доверять только своему опыту;
  - убеждает истинность трактовки;
  - от многократных повторений утверждение не становится истинным;
  - превосходящее число приверженцев какой-либо теории не означает автоматически ее истинности;
  - наиболее современная информация не обязательно является истинной;
  - лучший способ найти истину — проверить теоретические положения фактами, экспериментом;
- Помните, что плагиат недопустим, для этого корректно ссылайтесь на литературу;
- Указывайте практическую значимость исследования;
- Используйте схемы, графики, стройте диаграммы;
- Написав работу, отложите ее на сутки, затем перечитайте ее, внесите поправки и уточнения.

Памятка «Как представить результаты научно-исследовательской

работы на секции НИР?»

- Заранее предусмотрите возможные вопросы, спроектируйте ответы на них;
- Заготовьте раздаточный материал (схемы, таблицы, стендовый доклад, диаграммы и т.д.);
- Продумайте систему сигналов-ориентиров для слушателей, позволяющих им четко представить переход от одной части выступления к другой:
  - вербальные сигналы, например, «следующая задача решалась ...»,
  - нумерация, например, «первая причина, вторая причина... »,
  - паузы;
- Проведите «генеральную репетицию»: накануне несколько раз прочитайте доклад вслух, обращая внимание на:
  - затрачиваемое время,
  - выразительность речи,
  - контакт со слушающим(и),
  - использование жестов,
  - способы привлечения внимания;
- Обратитесь за рекомендациями-советами к руководителю, консультанту, задавайте вопросы по презентации выступления;
- Маркируйте в тексте выступления наиболее значимые, опорные сигналы (слова, выражения, формулировки), чтобы при необходимости опереться на них при его воспроизведении;
- Доведите приготовленное сообщение до совершенства, т.е. будьте готовым к воспроизведению его при обязательном соблюдении контакта со слушающими (не глядя в текст, а лишь бросая изредка взгляд на «заготовку»);
- Раздайте заготовленный для облегчения задачи слушателей материал;
- Говорите четко, громко, контролируя и модулируя свой голос;
- Применяйте (при необходимости) средства привлечения внимания, варьируя мелодику, используя паузацию и т.д.;
- Повторяйте, акцентируйте важные моменты;
- Завершая сказанное, подытожьте основное содержание.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная учебная литература

1. Макарова Е.А., Колмакова О.А. Деловой английский язык для магистрантов. English for Masters : учеб. пособие. – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ, 2019. – 152 с.

2. Колмакова О.А., Макарова Е.А. Иностранный язык для магистрантов https://el.istu.edu/course/view.php?id=439
3. Колмакова О.А., Макарова Е.А. ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский для магистрантов) (TERM II) https://el.istu.edu/course/view.php?id=496
4. Плисенко А.А., Авдосенко Е.В., Скотт С. Деловой немецкий язык: учеб. пособие. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2018. – 160 с.

Дополнительная учебная и справочная литература

1. Колмакова О. А. Grammar-mania : учебное пособие / О.А. Колмакова, Е.Д. Лазицкая, 2015. - 165 с.
2. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы [Текст]: лексико-граммат. справ. / М. Г. Рубцова, 2006. - 382 с.
3. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики [Текст]: новый слов.-справ. актив. типа / Н.К. Рябцева, 2006. - 598 с.
4. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik [Текст] / Hilke Drezer, Richard Schmitt. – Hueber Verlag, 2012. – 359 S.
5. Steinmetz M. Deutsch für Ingenieure: Ein DaF-Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer [Текст] / Maria Steinmetz, Heiner Dintera. – Berlin: Springer Vieweg, 2014. – 390 S.

Ресурсы сети Интернет

1. http://library.istu.edu/
2. https://e.lanbook.com/
3. http://el.istu.edu/
4. http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/dictionary/
5. http://leamenglish.britishcouncil.org/en/

Профессиональные базы данных

1. http://new.fips.ru/
2. http://www1.fips.ru/

Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Microsoft Windows (Подписка DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years). Сублицензионный договор №14527/МОС2957 от 18.08.16г.)
2. Microsoft Office

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

Учебные аудитории для проведения: практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованs специализированной мебелью и техническими средствами обучения:

1. Ноутбук Asus Eee PC 1005HA Atom N270/1GB/160GB/Wi-Fi +мышь оптич.
2. Компьютер Asus/Core Duo 7300/2Gb/250/GF 512Mb PCI-E/DVDRW/APC/LCD LG 19/кл/мышь
3. Проектор -EB- S6 V11H283040 Epson